



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

10-01-2006

Matin

dinsdag

10-01-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

- Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique des coffeeshops situés dans la zone frontalière belgo-néerlandaise" (n° 9366)
Orateurs: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 1
- Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation en ce qui concerne la répression de la criminalité informatique" (n° 9585)
Orateurs: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 2
- Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transport de suspects et délinquants mineurs d'âge" (n° 9586)
Orateurs: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 3
- Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les difficultés d'application de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption" (n° 9427)
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 3
- Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lenteur de la justice dans une affaire de corruption" (n° 9335)
Orateurs: **Zoé Genot** 5
- Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la priorité dans le traitement des plaintes par le parquet" (n° 9484)
Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 5
- Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la question de la mendicité" (n° 9423)
Orateurs: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 6
- Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le certificat de coutume comme condition du mariage" (n° 9490)
Orateurs: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice 7
- Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la Commission nationale des droits de l'enfant" 8

INHOUD

- Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de coffeeshops in de Belgisch-Nederlandse grensstreek" (nr. 9366)
Sprekers: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 1
- Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de stand van zaken inzake het beteugelen van de informaticacriminaliteit" (nr. 9585)
Sprekers: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 2
- Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervoer van minderjarige verdachten en delinquenten" (nr. 9586)
Sprekers: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 3
- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de moeilijkheden om de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie toe te passen" (nr. 9427)
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 3
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de traagheid van het gerecht in een corruptiezaak" (nr. 9335)
Sprekers: **Zoé Genot** 5
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de voorrang bij de klachtenbehandeling door het parket" (nr. 9484)
Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 5
- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de bedelarij" (nr. 9423)
Sprekers: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 6
- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het wetscertificaat als voorwaarde voor het huwelijk" (nr. 9490)
Sprekers: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie 7
- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Nationale Commissie voor de rechten van het 8

(n° 9491)		kind" (nr. 9491)	
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'opposition au mariage" (n° 9415)	10	Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verzet tegen het huwelijk" (nr. 9415)	10
<i>Orateurs:</i> Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Karin Jiroflée à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la violence intrafamiliale et le rôle des services de police et du parquet" (n° 9472)	10	Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de vice- eerste minister en minister van Justitie over "het intrafamiliaal geweld en de rol van de politiediensten en het parket" (nr. 9472)	10
<i>Orateurs:</i> Karin Jiroflée, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Karin Jiroflée, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Melchior Wathelet à la vice- première ministre et ministre de la Justice sur "l'interprétation à donner à l'article 50 § 3 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" (n° 9515)	12	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice- eerste minister en minister van Justitie over "de interpretatie die moet worden gegeven aan artikel 50 § 3 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen rechtspersoonlijkheid wordt verleend" (nr. 9515)	12
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Melchior Wathelet à la vice- première ministre et ministre de la Justice sur "le recrutement des référendaires près les cours d'appel et les tribunaux de première instance" (n° 9516)	13	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice- eerste minister en minister van Justitie over "de werving van referendarissen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 9516)	13
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les détecteurs de métaux dans les prisons" (n° 9552)	14	Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice- eerste minister en minister van Justitie over "metaaldetectors in gevangenissen" (nr. 9552)	14
<i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la contribution au Fonds d'aide aux victimes dans les cas d'infraction au code de la route" (n° 9553)	15	Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice- eerste minister en minister van Justitie over "de bijdrage bij verkeersovertredingen aan het zogenaamde Slachtofferfonds" (nr. 9553)	15
<i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Jef Van den Bergh à la vice- première ministre et ministre de la Justice sur "la coresponsabilité des donneurs d'ordre et des chargeurs en cas d'infraction commise par un camionneur (art. 37 § 2, loi relative au transport de choses par route) et les effets sur le plan judiciaire" (n° 9580)	17	Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de medeverantwoordelijkheid van opdrachtgevers en verladers voor overtredingen van vrachtwagenbestuurders (art. 37 § 2, wet goederenvervoer) en de effecten op het justitiële vlak" (nr. 9580)	17
<i>Orateurs:</i> Jef Van den Bergh, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jef Van den Bergh, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

- Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'impact du décès d'un ex-gendarme sur l'enquête sur les tueurs du Brabant" (n° 9594) 18
- Orateurs:* **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de impact van het overlijden van een ex-rijkswachter op het onderzoek naar de bende van Nijvel" (nr. 9594) 18
- Sprekers:* **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Question de M. Koen T'Sijen à la vice-première ministre et ministre de la Justice et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la question posée par Creative Media Business Alliance à propos de la directive de l'UE relative à la conservation des données téléphoniques et électroniques" (n° 9563) 20
- Orateurs:* **Koen T'Sijen, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de vraag van Creative Media Business Alliance over de EU-richtlijn betreffende de bewaarplicht van telefoon- en internetgegevens" (nr. 9563) 20
- Sprekers:* **Koen T'Sijen, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les lacunes de la loi sur le blanchiment" (n° 9618) 21
- Orateurs:* **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de falende witwaswet" (nr. 9618) 21
- Sprekers:* **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la réforme des carrières des greffiers et les conséquences du plan Themis pour cette catégorie de personnel" (n° 9631) 22
- Orateurs:* **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de loopbaanhervorming voor de griffiers en de gevolgen van het Themisplan voor deze groep" (nr. 9631) 22
- Sprekers:* **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Question de Mme Greet van Gool à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'augmentation des effectifs du corps de sécurité à Anvers" (n° 9655) 24
- Orateurs:* **Greet van Gool, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitbreiding van het contingent agenten van het veiligheidskorps in Antwerpen" (nr. 9655) 24
- Sprekers:* **Greet van Gool, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 10 JANVIER 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 10 JANUARI 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 26 par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique des coffeeshops situés dans la zone frontalière belgo-néerlandaise" (n° 9366)

01.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Maastricht est en train de transférer un certain nombre de coffeshops vers la périphérie. De ce fait, ils se retrouveront à proximité immédiate de la frontière belge. Dans les communes des Fourons, de Riemst et de Lanaken, on craint des nuisances liées à la drogue.

Y a-t-il une concertation avec le ministre néerlandais de la Justice pour limiter les nuisances ? Que compte faire la ministre pour décourager et empêcher le narcotourisme dans cette zone frontalière ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : L'administration communale de Maastricht n'a pas encore pris de décision définitive. Le «college van burgemeester en wethouders» a simplement rédigé une note qui propose l'adaptation de la politique actuelle relative à la vente de drogues douces. Cette note n'a pas encore été soumise au conseil communal.

Tous les coffeeshops se situent actuellement dans le centre de Maastricht, qui en subit les nuisances. Dans la note, il est proposé d'élaborer une politique de répartition en concertation avec les gérants des coffeeshops et les communes voisines où il n'existe aucun coffeeshop pour l'instant. Même si le conseil communal de Maastricht approuve la note, les communes voisines n'approuveront pas cette proposition immédiatement. Il est donc prématuré d'alarmer les communes frontalières belges.

De vergadering wordt geopend om 10.26 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de coffeeshops in de Belgisch-Nederlandse grensstreek" (nr. 9366)

01.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Maastricht verplaatst een aantal coffeeshops naar de buitenwijken, waardoor zij zich in de onmiddellijke nabijheid van de Belgische grens zullen bevinden. In de gemeenten Voeren, Riemst en Lanaken vreest men drugsoverlast.

Wordt er overlegd met de Nederlandse minister van Justitie om de overlast in te dijken? Wat zal de minister doen om het drugstoerisme in de grensstreek te ontmoedigen en te verhinderen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het gemeentebestuur van Maastricht heeft nog geen definitieve beslissing genomen. Het college van burgemeester en wethouders heeft enkel een nota opgesteld, waarin wordt voorgesteld het huidige beleid inzake de verkoop van softdrugs aan te passen. Deze nota werd nog niet voorgelegd aan de gemeenteraad.

Momenteel zijn alle coffeeshops gevestigd in het centrum van Maastricht, wat overlast veroorzaakt. In de nota wordt voorgesteld om, in overleg met de coffeeshophouders en de naburige gemeenten, waar zich op dit moment geen coffeeshops bevinden, een spreidingsbeleid uit te werken. Zelfs wanneer de gemeenteraad van Maastricht de nota zou goedkeuren, zullen de naburige gemeenten dit voorstel niet onmiddellijk aanvaarden. Het is dus wat vroeg om paniek te veroorzaken in de

Belgische grensgemeenten.

Le 10 février 2006, une concertation est prévue à Maastricht avec mes collègues néerlandais et allemands sur les problèmes de la région frontalière. Cette concertation avait déjà été reportée en raison de la démission du gouvernement allemand.

En exécution des accords de Hazeldonk, le développement des *joint hit teams* et la création prévue des *hit teams* belges rendent effective la lutte contre le narcotourisme vers les Pays-Bas.

01.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : La ministre est disposée à prendre des mesures pour lutter contre le narcotourisme et elle a programmé une concertation à cette fin. Que des pressions politiques puissent désormais être exercées est une bonne chose mais il est dommage que sous la législature précédente, la coalition arc-en-ciel ait émis un mauvais signal, à savoir qu'en Belgique, les drogues douces sont tolérées. Conséquence : les Pays-Bas estiment maintenant que notre pays doit supporter une partie des problèmes engendrés par leur consommation.

Quand la ministre disposera de chiffres sur les *joint hit teams*, j'aimerais qu'elle me les communique.

L'incident est clos.

02 Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation en ce qui concerne la répression de la criminalité informatique" (n° 9585)

02.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Dans cette commission, la loi sur la criminalité informatique a déjà donné matière à des débats animés, notamment lorsqu'il a été question de la modifier pour la mettre en concordance avec le droit de l'UE.

Quand la loi sera-t-elle adaptée ? Quelles actions concrètes seront entreprises pour combattre la criminalité informatique ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Le projet a été amendé au Sénat et doit à nouveau être mis aux voix à la Chambre. Je suis disposée à l'inscrire à l'ordre du jour le plus rapidement possible.

Le président : Il figure à l'ordre du jour.

02.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Nous en

Op 10 februari 2006 is in Maastricht overleg gepland met mijn collega's uit Nederland en Duitsland over de problemen van de grensregio. Dit overleg werd eerder uitgesteld vanwege het ontslag van de Duitse regering.

In uitvoering van de Hazeldonk-akkoorden wordt het drugstoerisme naar Nederland reeds effectief bestreden door de oprichting van de *joint hit teams* en de geplande oprichting van Belgische *hit teams*.

01.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): De minister is bereid om maatregelen te nemen tegen het drugstoerisme en er is overleg gepland. Het is goed dat er nu politieke druk kan worden uitgeoefend, maar het is jammer dat de paars-groene regering tijdens de vorige regeerperiode het verkeerde signaal heeft gegeven, dat softdrugs gedoogd worden. Hierdoor redeneert Nederland nu dat België dan ook maar een deel van de overlast moet dragen.

Als de minister over cijfers beschikt over de *joint hit teams* zou ik die graag ontvangen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de stand van zaken inzake het beteugelen van de informaticacriminaliteit" (nr. 9585)

02.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): In deze commissie werden reeds geanimeerde discussies gehouden over de wet op de informatiecriminaliteit, die gewijzigd moet worden om in overeenstemming te worden gebracht met het EU-recht.

Wanneer wordt de wet aangepast? Welke acties worden concreet ondernomen tegen informatiecriminaliteit?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De Senaat heeft het ontwerp gewijzigd zodat de Kamer er opnieuw over moet stemmen. Ik ben bereid het zo snel mogelijk op de agenda te plaatsen.

De voorzitter: Het staat op de agenda.

02.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): We zullen

rediscuterons donc dans le futur.

L'incident est clos.

03 Question de M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transport de suspects et délinquants mineurs d'âge" (n° 9586)

03.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Les prévenus et délinquants mineurs seraient transportés par taxi vers les diverses instances judiciaires en vue de leur audition, de leur détention, etc.

Est-ce exact ? Dans quelle mesure le transport diffère-t-il selon qu'il s'agit de jeunes prévenus et délinquants ou de majeurs ? Existe-t-il suffisamment de garanties pour la sécurité des chauffeurs, des mineurs et des accompagnateurs ? Combien coûtent ces transferts ? La ministre a-t-elle l'intention de supprimer ces transports par taxi à l'avenir ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Cette question a été largement discutée lors du débat budgétaire. Je propose de donner à M. Schoofs la réponse préparée par écrit. Pour le reste, je renvoie au débat.

L'incident est clos.

04 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les difficultés d'application de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption" (n° 9427)

04.01 Melchior Wathelet (cdH) : La mise en application de la loi du 23 avril 2005 semble poser des difficultés pour les personnes qui ont effectué des démarches dans des pays qui reconnaissent l'adoption mais dans lesquels cette adoption ne peut être finalisée. Elles doivent en effet recommencer une procédure en droit belge, comme s'il s'agissait de l'adoption d'un enfant belge.

Que prévoit exactement la loi dans ce cas précis ? Quelles solutions pourriez-vous envisager ? Quelle est la procédure que doivent suivre ces candidats à l'adoption ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Effectivement, en vertu du Code judiciaire, s'il n'existe pas de règle particulière à l'adoption internationale, les règles générales de l'adoption

dit dus in de toekomst opnieuw bespreken.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervoer van minderjarige verdachten en delinquenten" (nr. 9586)

03.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Minderjarige verdachten en delinquenten zouden per taxi worden vervoerd naar diverse gerechtelijke instanties voor verhoor, detentie en dergelijke.

Klopt dit? In welke mate verschilt het vervoer van jeugdige delinquenten en verdachten van dat van meerderjarigen? Bestaan er voldoende waarborgen voor de veiligheid van de chauffeurs, minderjarigen en begeleiders? Hoeveel kosten deze overbrengingen? Is de minister van plan om dit vervoer per taxi in de toekomst af te schaffen?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Die kwestie is tijdens de begrotingsbespreking ruim aan bod gekomen. Ik stel voor de heer Schoofs mijn schriftelijk opgesteld antwoord te geven. Voor het overige verwijs ik naar de bespreking.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de moeilijkheden om de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie toe te passen" (nr. 9427)

04.01 Melchior Wathelet (cdH): De tenuitvoerlegging van de wet van 23 april 2005 doet blijkbaar problemen rijzen voor personen die stappen hebben ondernomen in landen waar adoptie wordt erkend maar waar het adoptieproces niet volledig kan worden afgerond. De betrokkenen moeten immers een procedure naar Belgisch recht heropstarten, alsof het om de adoptie van een Belgisch kind zou gaan.

Wat bepaalt de wet in dit concrete geval? Welke oplossingen zou u kunnen aandragen? Welke procedure moeten die kandidaat-adoptieouders precies volgen?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het Gerechtelijk Wetboek stelt inderdaad dat in afwezigheid van een specifieke regel voor internationale adoptie de algemene regels van de

interne s'appliquent.

Si la procédure se termine à l'étranger, la décision étrangère devra être reconnue par l'autorité centrale fédérale. En revanche, si elle se termine en Belgique, la procédure à suivre sera celle prévue pour la procédure interne.

Je ne pense donc pas que la loi soit lacunaire.

Je n'ai pas eu connaissance de problème pratique.

L'autorité centrale fédérale a reçu deux dossiers d'adoption d'enfants indiens pour lesquels elle n'est pas compétente, la procédure devant se terminer devant les tribunaux belges. Les adoptants en ont été informés.

En ce qui concerne les dossiers en provenance de Thaïlande et des Philippines, une réunion de concertation a eu lieu le mardi 20 décembre avec les Affaires étrangères, l'Office des étrangers et les autorités centrales communautaires en vue de clarifier la compétence de l'autorité centrale fédérale. Il s'agissait, entre autres, de déterminer la valeur juridique de l'enregistrement de l'intention d'adopter à l'ambassade étrangère en Belgique et sa conséquence sur le caractère international ou non de l'adoption.

Cette question n'a pas encore été examinée jusqu'ici car l'Autorité centrale fédérale n'a reçu qu'un seul dossier en provenance des Philippines, concernant une adoption interne effectuée par des personnes qui habitaient les Philippines, qui sont venues vers la Belgique par la suite.

L'Autorité centrale fédérale vient également de recevoir deux dossiers thaïlandais.

04.03 Melchior Wathelet (cdH): Il n'est pas évident de comprendre ces mécanismes. En ce qui concerne l'Inde, le statut "adoption interne" est d'application et des personnes, qui ont pourtant avancé assez loin dans le processus d'adoption, doivent recommencer une nouvelle procédure car la nouvelle loi s'applique.

04.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Sauf si elles font partie des exceptions des dispositions transitoires.

binnenlandse adoptie van toepassing zijn.

Indien de procedure in het buitenland wordt afgerond, moet de buitenlandse beslissing door de federale centrale autoriteit worden erkend. Indien de procedure daarentegen in België wordt beëindigd, moet de procedure voor de binnenlandse adoptie worden gevolgd.

Volgens mij vertoont de wetgeving dus geen leemtes.

Ik ben niet op de hoogte van praktische problemen.

De federale centrale autoriteit heeft twee dossiers in verband met de adoptie van Indiase kinderen ontvangen waarvoor ze niet bevoegd is. In dat geval moet de procedure door het Belgisch gerecht worden beslecht. De adoptanten werden hiervan op de hoogte gebracht.

Wat de dossiers uit Thailand en de Filipijnen betreft, werd er op dinsdag 20 december met Buitenlandse Zaken, de dienst Vreemdelingenzaken en de centrale autoriteiten van de Gemeenschappen overleg gepleegd om de bevoegdheid van de federale centrale autoriteit nauwkeurig af te bakenen. Daarbij diende onder andere de juridische waarde te worden vastgesteld van de registratie van het voornemen tot adoptie bij de buitenlandse ambassade in België, wat nodig is om te kunnen uitmaken of het al dan niet om een internationale adoptie gaat.

Dit probleem is nog niet onderzocht, omdat de Federale Centrale Autoriteit nog maar een dossier uit de Filipijnen heeft ontvangen. Het had betrekking op een binnenlandse adoptie door twee personen die op de Filipijnen woonden en nadien naar België zijn gekomen.

De Federale Centrale Autoriteit heeft onlangs ook twee dossiers uit Thailand ontvangen.

04.03 Melchior Wathelet (cdH): Deze mechanismen zijn niet eenvoudig te begrijpen. In India is de wet op de "binnenlandse adopties" van toepassing geworden. Mensen die reeds een groot deel van de adoptieprocedure doorlopen hebben, moeten een nieuwe procedure van bij het begin volgen, enkel en alleen omdat de nieuwe wet van toepassing is geworden.

04.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Behalve indien zij vallen onder de uitzonderingen in de overgangsbepalingen.

04.05 Melchior Wathelet (cdH) : Non, car ces adoptions non finalisées à l'étranger ne sont pas visées dans les exceptions des dispositions transitoires.

Le cas échéant, je vous interrogerai à nouveau après analyse des éléments que vous m'avez apportés.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lenteur de la justice dans une affaire de corruption" (n° 9335)

05.01 Zoé Genot (ECOLO) : Une partie de mes questions ayant déjà été discutée en aparté pour déterminer si on pouvait ou non les maintenir, je propose que l'on joigne cette question-ci et la suivante (*Assentiment*).

06 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la priorité dans le traitement des plaintes par le parquet" (n° 9484)

06.01 Zoé Genot (ECOLO) : Le 2 décembre dernier, un membre de l'association « Bomspotting » a été inculpé. L'action ludique menée par l'asbl « Bomspotting » et le « Forum voor Vredesactie » visait à témoigner du peu d'empressement du ministre des Affaires étrangères à mettre en œuvre les résolutions en faveur du désarmement nucléaire votées par la Chambre et le Sénat.

La réaction extrêmement rapide du parquet suite à une seule plainte du ministre des Affaires étrangères contraste avec les milliers de plaintes, déposées par des citoyens belges contre la politique du gouvernement belge en matière d'armement nucléaire, qui n'ont jusqu'à présent pas été traitées par le parquet.

Quelles sont les règles appliquées par le parquet en matière de priorité de traitement des plaintes reçues ?

Quel est l'état d'avancement des plaintes déposées par des centaines de citoyens contre la présence d'armes nucléaires américaines sur les territoires belges ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) :

04.05 Melchior Wathelet (cdH) : Dat is niet het geval, want niet-afgehandelde adopties in het buitenland vallen niet onder de uitzonderingen in de overgangsbepalingen.

Ik zal de informatie die u heeft gegeven, onderzoeken en hier later eventueel op terugkomen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de traagheid van het gerecht in een corruptiezaak" (nr. 9335)

05.01 Zoé Genot (ECOLO) : Aangezien over een aantal van mijn vragen al onder vier ogen werd gediscussieerd om te bepalen of zij al dan niet konden worden gehandhaafd, stel ik voor deze vraag en de volgende samen te voegen. (*Instemming*)

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de voorrang bij de klachtenbehandeling door het parket" (nr. 9484)

06.01 Zoé Genot (ECOLO) : Op 2 december jongstleden werd een lid van de vereniging Bomspotting in verdenking gesteld. De ludieke actie van de vzw Bomspotting en het Forum voor Vredesactie strekte ertoe de traagheid te illustreren waarmee de minister van Buitenlandse Zaken uitvoering geeft aan de door de Kamer en de Senaat goedgekeurde resoluties die voor een nucleaire ontwapening pleiten.

De uiterst snelle reactie van het parket na de indiening van slechts één enkele klacht door de minister van Buitenlandse Zaken staat in schril contrast met de duizenden klachten die door Belgische burgers werden ingediend tegen het beleid van de Belgische regering inzake kernbewapening en die tot dusver nog niet door het parket werden behandeld.

Welke regels worden door het parket toegepast met betrekking tot de voorrang bij de behandeling van de ingediende klachten?

Hoe zit het met de behandeling van de klachten die door honderden burgers tegen de aanwezigheid van Amerikaanse kernwapens op Belgisch grondgebied werden ingediend?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : De

Les derniers dossiers concernant ces plaintes ont été transmis à la fin du mois d'août 2005 au procureur général près la cour d'appel de Bruxelles. A ma demande, celui-ci a interrogé le procureur du Roi concernant les règles appliquées par le parquet du tribunal de première instance de Bruxelles en matière de traitement des plaintes reçues en général. Je vous les communiquerai par courrier dès leur réception.

06.03 Zoé Genot (ECOLO) : Nous sommes nombreux à nous interroger sur l'organisation du travail et la manière dont sont fixées les priorités. Nous souhaiterions comprendre pourquoi certaines affaires avancent très vite alors que d'autres prennent huit mois pour être transmises au parquet compétent.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la question de la mendicité" (n° 9423)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V) : La loi du 10 août 2005 modifiant les diverses dispositions en vue de renforcer la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains est entrée en vigueur en septembre 2005. Pourtant des mendiants continuent impunément à utiliser de jeunes enfants pour mendier.

Les renseignements pris auprès de la police montrent que celle-ci n'est pas au courant de cette nouvelle loi et ne l'applique donc forcément pas. Comment la modification de la loi a-t-elle été communiquée à la police ? Existe-t-il une directive du collège des procureurs généraux ? Comment la ministre compte-t-elle faire appliquer la loi ?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Avant même l'entrée en vigueur de la loi, la modification légale a fait l'objet d'un numéro spécial de la lettre d'information interne des services de police. Cette information a également été diffusée par le biais du Bulletin de recherche et d'information, auquel tous les agents de police ont accès.

Lors de la dernière réunion de la cellule interdépartementale de lutte contre la traite des êtres humains, la nécessité d'informer les personnes chargées d'exécuter la loi a été abordée. La nouvelle législation constituait le thème central de la journée d'étude du Réseau traite et trafic des êtres humains. Un livret comportant des

laatste dossiers betreffende die klachten werden eind augustus 2005 aan de procureur-generaal bij het hof van beroep van Antwerpen toegezonden. Op mijn verzoek heeft de procureur-generaal de procureur des Konings gevraagd welke regels het parket van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel in het algemeen inzake de behandeling van de ontvangen klachten toepast. Ik zal u die inlichtingen per brief meedelen zodra ik ze ontvangen heb.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): Velen van ons hebben bedenkingen bij de regeling van de werkzaamheden en vragen zich af hoe de prioriteiten worden bepaald. Graag ontvangen wij een verklaring voor het feit dat sommige dossiers erg snel worden afgehandeld, terwijl andere pas na acht maanden aan het bevoegde parket worden overgemaakt.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de bedelarij" (nr. 9423)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): In september 2005 is de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de versterking van de strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel in werking getreden. Nochtans worden bedelaars met kleine kinderen nog steeds ongemoeid gelaten.

Navraag bij politiediensten leert dat de politie de nieuwe wet niet kent en dus ook niet toepast. Hoe werd de wetswijziging aan de politie gecommuniceerd? Bestaat er een richtlijn van het college van procureurs-generaal? Hoe zal de minister voor de toepassing van de wet zorgen?

07.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Nog voor de inwerkingtreding van de wet werd een speciaal nummer van de interne nieuwsbrief van de politiediensten aan de wettelijke vernieuwing gewijd. Dezelfde informatie werd ook verspreid via het Recherche Informatieblad dat toegankelijk is voor alle politieagenten.

Op de laatste vergadering van de interdepartementale cel van de strijd tegen mensenhandel kwam de noodzaak aan bod informatie te verspreiden bij diegenen die de wet moeten uitvoeren. Op de studiedag van het Netwerk mensenhandel en mensensmokkel was de nieuwe wetgeving het hoofdthema. Er werd een

explications détaillées a été distribué.

Une réunion est prévue avec les autorités judiciaires pour adapter la COL 10/2004 à la nouvelle législation.

07.03 Nahima Lanjri (CD&V) : La ministre a beau énumérer tous les modes de diffusion de l'information utilisés, il n'en est que plus étrange que la police de Bruxelles ne soit apparemment pas au courant. Peut-être la ministre devrait-elle insister une fois de plus, avec son collègue M. Dewael, sur le fait que l'information doit aussi parvenir à l'agent de police individuel ? L'idée que la police n'applique pas une nouvelle loi constitue un mauvais signal à l'égard des citoyens. Quelle est notre raison d'être ici si personne n'a connaissance des lois que nous élaborons ?

07.04 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : J'enverrai une lettre à mon collègue, le ministre Dewael.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le certificat de coutume comme condition du mariage" (n° 9490)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Les étrangers qui veulent se marier en Belgique doivent présenter à l'état civil de leur commune une preuve provenant de leur pays d'origine indiquant qu'ils satisfont aux conditions pour se marier. Toutefois, certains pays fournissent un certificat légal sur lequel figurent notamment des conditions religieuses, stipulant par exemple qu'un musulman ne peut se marier avec un non-musulman.

Comment la ministre concilie-t-elle cette situation avec la séparation entre l'Église et l'État ? La ministre a-t-elle l'intention de se pencher sur ce problème ? Prévoit-elle des mesures ?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Je n'ai pas été officiellement informée de l'existence d'un tel problème, mais quoi qu'il en soit, il existe une solution.

Si une condition religieuse figure sur un certificat légal délivré par le consulat, elle est ignorée par la commune. La commune applique en effet la loi, pour autant que celle-ci ne soit pas contraire à l'ordre public. Or, une condition religieuse au mariage constitue une violation du principe d'égalité et des droits humains.

boekje uitgedeeld met een gedetailleerde uitleg.

Met de gerechtelijke autoriteiten is een vergadering gepland om col 10/2004 aan de nieuwe wetgeving aan te passen.

07.03 Nahima Lanjri (CD&V) : De minister kan een waslijst geven van manieren waarop de informatie werd verspreid. Het is des te vreemder dat de politie van Brussel van niets blijkt te weten. Misschien moet de minister er samen met haar collega Dewael nog eens op hameren dat de informatie ook bij de individuele agent moet geraken. Het is een verkeerd signaal naar de burger dat de politie een nieuwe wet niet toepast. Wat doen we hier als we wetten maken die niemand kent?

07.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands) : Ik zal een brief sturen naar collega Dewael.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het wetscertificaat als voorwaarde voor het huwelijk" (nr. 9490)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Vreemdelingen die willen huwen in België moeten de burgerlijke stand van hun gemeente een bewijs bezorgen uit hun land van herkomst dat ze voldoen aan de voorwaarden om te huwen. Sommige landen leveren echter een wetscertificaat af waarin ook religieuze voorwaarden zijn opgenomen, zoals de voorwaarde dat een moslim niet mag huwen met een niet-moslim.

Hoe rijmt de minister dit met de scheiding tussen Kerk en Staat? Is de minister van plan dit te onderzoeken? Is de minister van plan maatregelen te nemen?

08.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands) : Ik ben niet officieel op de hoogte gebracht van een probleem, maar er is in ieder geval wel een oplossing.

Een religieuze voorwaarde in een door het consulaat afgeleverd wetscertificaat wordt door de gemeente buiten beschouwing gelaten. De gemeente past de wet immers toe voor zover die niet in strijd is met de openbare orde. Een religieuze huwelijksvoorwaarde is een schending van het gelijkheidsbeginsel en van de

Il est possible que le consulat refuse de délivrer un certificat. Dans ce cas, vu que le Code civil exige seulement une preuve du contenu du droit étranger, la commune peut demander au service de documentation des Affaires étrangères une copie de la législation étrangère concernée.

Vu la souveraineté de chaque État, il n'est pas possible de prendre des mesures contre une législation étrangère. Toutefois, l'ordre public nous permet bel et bien de ne pas appliquer des lois étrangères inacceptables.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V) : J'entends bien que la ministre admet qu'un problème se pose.

Pourquoi les communes doivent-elles absolument demander une attestation au consulat ? Dans d'autres pays, cette exigence n'est pas imposée aux ressortissants étrangers. La Belgique exige dès lors une attestation où figurent des conditions en contradiction avec notre législation ! Je demande que la ministre intervienne dans ce dossier.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la Commission nationale des droits de l'enfant" (n° 9491)

09.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Depuis 2003 déjà, un budget est prévu pour le fonctionnement de la Commission nationale pour les droits de l'enfant, qui n'a toutefois toujours pas été constituée. Le budget de 2005 prévoyait un crédit d'ordonnancement de 111 000 euros pour le fonctionnement de cette commission. A la date du 6 novembre 2003, 18 500 euros de ce montant étaient affectés. Le projet de loi n'a été déposé à la Chambre que le 10 novembre 2005 pour l'approbation de l'accord de coopération.

Comment la ministre explique-t-elle l'affectation des crédits et à quelles fins les fonds non affectés ont-ils été utilisés ? À partir de quand les entités fédérées participeront-elles au financement de la Commission nationale pour les droits de l'enfant ? Comment la composition de la Commission sera-t-elle déterminée ? La ministre envisage-t-elle la création d'une Commission fédérale pour les droits de l'enfant ?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre (en

mensenrechten.

Het is mogelijk dat het consulaat weigert om een certificaat af te leveren. Omdat het Burgerlijk Wetboek alleen vereist dat de inhoud van het toepasselijke buitenlandse recht wordt bewezen, kan de gemeente in dat geval bij de documentatiedienst van Buitenlandse Zaken een kopie van de buitenlandse wetgeving vragen.

Gezien de soevereiniteit van elke staat is het niet mogelijk maatregelen te nemen tegen buitenlandse wetgeving. De openbare orde staat ons wel toe onaanvaardbare buitenlandse wetten niet toe te passen.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik begrijp dat de minister erkent dat er een probleem is.

Waarom moeten de gemeenten überhaupt een attest vragen aan het consulaat? Andere landen stellen deze eis niet aan hun buitenlandse inwoners. België vraag dus een attest met voorwaarden die indruisen tegen onze wetgeving! Ik vraag dat de minister daar iets aan doet.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Nationale Commissie voor de rechten van het kind" (nr. 9491)

09.01 Nahima Lanjri (CD&V): Al sinds 2003 is een budget uitgetrokken voor de werking van de Nationale Kinderrechtencommissie, die evenwel nog steeds niet is opgericht. In de begroting van 2005 werd een ordonnanceringskrediet uitgetrokken van 111 000 euro voor de werking van deze commissie. Op 6 november 2003 is daarvan 18 500 euro aangewend. Pas op 10 november 2005 werd het wetsontwerp ter goedkeuring van het samenwerkingsakkoord ingediend in de Kamer.

Hoe kan de minister de aanwending van de kredieten verklaren en waarvoor wordt het nog niet bestede geld gebruikt? Vanaf wanneer zullen de deelstaten de werking van de Kinderrechtencommissie mee financieren? Hoe zal de samenstelling van de commissie verlopen? Overweegt de minister de oprichting van een federale Kinderrechtencommissie?

09.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands):

néerlandais) : En 2003, le précédent ministre de la Justice avait réservé un budget pour la Commission pour les droits de l'enfant en supposant que l'accord de coopération serait approuvé rapidement. La Communauté flamande a toutefois formulé des objections au cofinancement. Après que j'ai éliminé ces objections en collaboration avec le ministre flamand du Bien-être, la commission semblait pouvoir démarrer en 2004. Un budget a été prévu pour les frais d'installation et de fonctionnement de la Commission.

Le Conseil d'État a rappelé dans son avis du 8 septembre 2004 que les droits de l'enfant relevaient non seulement de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale, mais également de celle de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française. La Communauté flamande devait également être explicitement citée.

De plus, les groupes de travail intercabinets n'ont trouvé aucune solution quant à la répartition de la charge de financement entre les Communautés française et germanophone et la Région wallonne. La question a donc été traitée par les comités de concertation en avril et en mai. Il a également été décidé de répartir la charge de financement de 5 % de la Région de Bruxelles-Capitale entre les deux autres parties bruxelloises. Les dernières signatures ont été apposées sur l'accord de coopération le 19 septembre 2005.

(En français) Mon administration et mes collaborateurs ont réalisé un travail de titan pour mener à bien cet accord de coopération. Mais les accords qui concernent autant de gouvernements sont parfois à la merci de difficultés internes aux uns ou aux autres.

A ce jour, tous les projets d'acte d'approbation n'ont pas encore été présentés à tous les parlements concernés. J'ai dû inscrire le point au comité de concertation qui, le 6 décembre dernier, a exhorté les gouvernements à agir.

(En néerlandais) J'espère pouvoir procéder à l'installation de cette commission avant les vacances d'été. Le cofinancement démarrera au même moment. Tous les membres connaissent le nombre de représentants qu'ils peuvent déléguer mais pour lancer l'appel officiel aux candidats, je dois attendre l'adoption parlementaire du dernier acte d'approbation. Le projet de loi sera examiné aujourd'hui même en commission de la Justice de

De vorige minister van Justitie trok in 2003 een budget uit voor de Kinderrechtencommissie in de veronderstelling dat de goedkeuring van het samenwerkingsakkoord nabij was. De Vlaamse Gemeenschap had echter bezwaren bij de cofinanciering. Nadat ik samen met de Vlaamse minister van Welzijn die bezwaren had weggewerkt, leek de commissie in 2004 van start te kunnen gaan. Er werd een budget uitgetrokken voor de oprichtings- en werkingskosten van de commissie.

Op 8 september 2004 deelde de Raad van State in zijn advies mee dat naast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ook de Gemeenschappelijke en de Franstalige Gemeenschapscommissies bevoegd zijn voor kinderrechten. Ook moest de Vlaamse Gemeenschap expliciet worden vermeld.

Daarenboven werd er in de interkabinettenwerkgroepen geen oplossing gevonden voor de verdeling van de financieringslast tussen de Franse en Duitse Gemeenschap en het Waalse Gewest. Het punt werd daarom behandeld in de overlegcomités in april en mei. Daar werd ook beslist om de financieringslast van 5 procent van het Hoofdstedelijk Gewest te verdelen over de twee andere Brusselse partijen. De laatste handtekeningen werden onder het samenwerkingsakkoord gezet op 19 september 2005.

(Frans) Mijn administratie en mijn medewerkers hebben titanenarbeid verricht om dat samenwerkingsakkoord tot een goed einde te brengen. De akkoorden waarbij zoveel regeringen betrokken zijn, zijn soms ten prooi aan interne moeilijkheden waarmee die regeringen te kampen hebben.

Nog niet alle ontwerpen van akte van goedkeuring werden al aan de betrokken parlementen voorgelegd. Ik was genoodzaakt het punt op de agenda van het Overlegcomité te plaatsen, dat op 6 december jongstleden de regeringen tot actie heeft aangemaand.

(Nederlands) Ik hoop de commissie nog voor het zomerreces te kunnen installeren. Op dat moment start eveneens de cofinanciering. Alle leden zijn op de hoogte van het aantal vertegenwoordigers dat zij kunnen afvaardigen, maar voor de officiële oproep moet ik wachten op de parlementaire goedkeuring van de laatste goedkeuringsakte. Het wetsontwerp wordt vandaag besproken in de Kamercommissie voor de Justitie.

la Chambre.

Il me paraît souhaitable d'attendre les recommandations du président de cette commission avant de prendre de nouvelles initiatives, telles que la désignation d'un commissaire fédéral aux droits de l'enfant.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V) : Cet après-midi, nous aurons l'occasion d'en reparler longuement.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'opposition au mariage" (n° 9415)

10.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V) : Malgré l'abrogation de la publication des bans, il reste possible de faire opposition à un mariage auprès de l'officier de l'état civil.

Maintenir cette procédure d'opposition a-t-il du sens ? Si toutes les conditions de la célébration d'un mariage ne sont pas remplies ou lorsque le mariage est contraire à l'ordre public, l'officier de l'état civil doit refuser en tout état de cause de célébrer ce mariage.

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : La publication des bans a été abrogée en 1999 parce qu'elle était devenue trop archaïque et était contraire à la protection de la vie privée. Elle a été remplacée par la déclaration de mariage de l'un des deux conjoints devant l'officier de l'état civil. L'acte de cette déclaration est versé dans un registre public.

Seule la notification officielle d'un obstacle au mariage a été abrogée. La procédure d'opposition n'a pas été modifiée.

Conformément à l'article 66, l'opposition doit être signifiée par exploit d'huissier à l'officier de l'état civil ainsi qu'aux futurs époux. Je ne dispose pas de chiffres concernant le nombre d'actes d'opposition mais j'en demanderai aux autorités judiciaires.

10.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V) : Je souhaitais seulement savoir si la procédure d'opposition revêt encore quelque utilité aux yeux de la ministre. Selon toute évidence, c'est donc bien le cas. Personnellement, cette procédure me

Het lijkt me best de bevindingen van de voorzitter van de commissie af te wachten vooraleer nieuwe initiatieven te nemen, zoals de aanstelling van een federale kinderrechtencommissaris.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V) : We bespreken dit nog uitgebreid vanmiddag.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verzet tegen het huwelijk" (nr. 9415)

10.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V) : Ondanks de afschaffing van de huwelijksafkondiging blijft het mogelijk om bij de ambtenaar van Burgerlijke Stand verzet aan te tekenen tegen een huwelijk.

Heeft het behoud van die verzetsprocedure wel zin? Als niet aan alle voorwaarden voor de afsluiting van een huwelijk is voldaan of wanneer het huwelijk in strijd is met de openbare orde, moet de ambtenaar van Burgerlijke Stand het huwelijk hoe dan ook weigeren.

10.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands) : De huwelijksafkondiging werd afgeschaft in 1999 omdat ze te archaïsch was geworden en in strijd was met de bescherming van het privé-leven. Ze werd vervangen door de huwelijksaangifte van een van beide echtgenoten bij de ambtenaar van Burgerlijke Stand. De akte van deze aangifte wordt in een openbaar register opgenomen.

Enkel de officiële kennisgeving van een huwelijksbeletsel werd afgeschaft, de verzetsprocedure is niet gewijzigd.

Overeenkomstig art. 66 moet het verzet bij deurwaardersexploot worden betekend aan de ambtenaar van Burgerlijke Stand en aan de aanstaande echtgenoten. Ik beschik niet over cijfers met betrekking tot het aantal akten van verzet, maar ik zal hierover navraag doen bij de gerechtelijke autoriteiten.

10.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V) : Het enige wat ik wou weten, was of de verzetsprocedure naar de mening van de minister nog enig nut heeft. Kennelijk vindt zij dus van wel. Mij lijkt de procedure archaïsch, maar ik wacht de

paraît archaïque mais j'attends les chiffres pour me prononcer définitivement.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Karin Jiroflée à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la violence intrafamiliale et le rôle des services de police et du parquet" (n° 9472)

11.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : A la suite du Plan d'action national contre les violences conjugales, la Justice et l'Intérieur élaborent ensemble une définition de la violence intrafamiliale et mettent au point un système uniforme d'enregistrement en la matière. Ces initiatives doivent déboucher sur un plan intégré tendant à aborder la question sous ses différents aspects : détection, prévention et aide.

Quand la ministre proposera-t-elle des mesures ? Quid de la concrétisation et quels moyens seront-ils libérés à cet effet ? Une formation sera-t-elle organisée ? Une concertation sera-t-elle aussi organisée avec les Communautés et les Régions en matière d'aide ?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Le suivi du Plan d'action national est coordonné par une conférence interministérielle qui a mis sur pied différents groupes de travail. Ces groupes se réunissent régulièrement, et ce sont eux qui débattent de la question de savoir comment définir la violence conjugale. Par ailleurs, je prépare avec le collège des procureurs généraux une directive sur la violence conjugale qui devrait être signée dans le courant du mois de janvier. Cette directive stipulera notamment que les procureurs du Roi devront désigner au sein de chaque parquet un magistrat de référence en matière de violence conjugale. Une définition opérationnelle de ce type de violence devra servir de référence commune et les codifications statistiques devront être élaborées de la même manière à tous les niveaux en fonction de la relation entre l'auteur des faits et la victime. Tant la violence intraconjugale que la violence à l'égard d'autres membres de la famille sera enregistrée.

L'enregistrement n'est bien entendu pas un but en soi. Il a pour objectif de soutenir une approche effective et de mener une politique criminelle optimale. Pour ce faire, il est certain qu'il faudra libérer des moyens supplémentaires. Le Conseil supérieur de la Justice organisera des formations à l'attention de la magistrature assise et debout.

cijfers af om een definitief oordeel te vellen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het intrafamiliaal geweld en de rol van de politiediensten en het parket" (nr. 9472)

11.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Ingevolge het Nationaal Actieplan Partnergeweld werken Justitie en Binnenlandse Zaken aan een definitie en een eenvormig registratiesysteem van intrafamiliaal geweld. Dit moet leiden tot een geïntegreerd plan om deze problematiek aan te pakken in haar diverse facetten: detectie, preventie en hulpverlening.

Wanneer komt de minister met maatregelen naar buiten? Hoe wordt dit alles in de praktijk gebracht en welke middelen worden hiervoor vrijgemaakt? Wordt er vorming georganiseerd? Is er ook overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten over de hulpverlening?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De opvolging van het Nationaal Actieplan wordt gecoördineerd door een interministeriële conferentie, die verschillende werkgroepen opgericht heeft. Het is in deze werkgroepen, die regelmatig samenkomen, dat de definitie van het partnergeweld besproken wordt. Met het college van procureurs-generaal werk ik bovendien aan een richtlijn over partnergeweld, die in de loop van de maand januari ondertekend zal worden. Deze houdt onder meer in dat de procureurs des Konings binnen elk parket een referentiemagistraat voor partnergeweld moeten aanduiden. Een operationele definitie van partnergeweld moet als gemeenschappelijke referentie dienen en de statistische coderingen moeten op alle niveaus op dezelfde wijze gebeuren, naargelang van de relatie tussen dader en slachtoffer. Zowel geweld binnen het koppel als geweld tegen andere familieleden wordt geregistreerd.

De registratie is natuurlijk geen doel op zich, maar dient ter ondersteuning van een effectieve aanpak en een optimaal strafrechtelijk beleid. Uiteraard moeten daarvoor bijkomende middelen worden vrijgemaakt. De Hoge Raad voor de Justitie zal opleidingen organiseren voor de zittende en staande magistratuur.

La directive en préparation demande également aux procureurs du Roi d'élaborer d'ici un an, avec les services sociaux des Communautés et Régions, un plan d'action pour chaque arrondissement. L'arrondissement de Liège devrait servir d'exemple, puisque cette bonne pratique y est déjà d'application.

11.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : Je me réjouis des progrès réalisés à la Justice. J'espère toutefois qu'outre des formations pour les magistrats, une formation a aussi été prévue pour les agents de police pour leur permettre de mieux identifier les symptômes de la violence conjugale et d'y réagir correctement. Je sais, bien sûr, que la ministre n'est pas compétente en ce qui concerne les services de police mais j'ai pourtant cru comprendre qu'il s'agissait d'un plan intégré. L'aide est au moins aussi importante que l'approche judiciaire. J'espère que la concertation avec les Communautés et les Régions débouchera sur des résultats.

L'incident est clos.

12 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'interprétation à donner à l'article 50 § 3 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" (n° 9515)

12.01 Melchior Wathelet (cdH) : Selon une première interprétation des modifications légales relatives aux ASBL, une AISBL peut accorder une procuration à une ou plusieurs personnes en vue de faire attester des modifications statutaires par acte authentique devant notaire. Une autre interprétation prévoit que le notaire devrait, à cette fin, être physiquement présent lors de l'assemblée générale des AISBL.

Cette dernière interprétation engendrant un certain nombre de conséquences négatives, la pratique semble privilégier la première interprétation.

Quelle interprétation convient-il de suivre ? Il me semble préférable de sauvegarder la pratique qui s'est développée, qui est plus simple, rapide et économique, tout en assurant la sécurité juridique.

12.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Ma réponse se fera sous la réserve expresse de

De overwogen richtlijn draagt de procureurs des Konings bovendien op om, binnen een termijn van één jaar, voor elk arrondissement een actieplan uit te werken met de sociale diensten van de Gewesten en de Gemeenschappen, naar het voorbeeld van het arrondissement Luik, waar deze goede praktijk al werd ingevoerd.

11.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : Ik ben verheugd dat er vooruitgang wordt geboekt bij Justitie. Ik hoop wel dat er naast opleidingen voor magistraten, ook in vorming voor politieagenten wordt voorzien, zodat zij beter in staat zijn om de symptomen van partnergeweld te herkennen en er correct op te reageren. Ik weet wel dat de minister niet bevoegd is voor de politiediensten, maar ik had toch begrepen dat het over een geïntegreerd plan ging. De hulpverlening is minstens zo belangrijk als de gerechtelijke aanpak. Ik hoop dat het overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten resultaten oplevert.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de interpretatie die moet worden gegeven aan artikel 50 § 3 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen rechtspersoonlijkheid wordt verleend" (nr. 9515)

12.01 Melchior Wathelet (cdH) : Volgens een eerste interpretatie van de wettelijke bepalingen betreffende de vzw's kan een ivzw aan een of meerdere personen een volmacht toekennen, teneinde statutenwijzigingen door middel van een authentieke akte voor de notaris te doen bevestigen. Volgens een tweede interpretatie moet de notaris daartoe fysiek bij de algemene vergadering van de ivzw aanwezig zijn.

Aangezien die laatste interpretatie een aantal negatieve gevolgen meebrengt, lijkt in de praktijk de voorkeur aan de eerste interpretatie te worden gegeven.

Welke interpretatie moet er worden gevolgd? Het lijkt me verkieslijk om de praktijk die zich heeft ontwikkeld, te behouden, aangezien deze eenvoudiger, sneller en goedkoper is en tegelijkertijd rechtszekerheid biedt.

12.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Ik zal een antwoord geven onder het uitdrukkelijke

l'interprétation que pourraient donner les Cours et tribunaux.

Les dispositions légales visées ont été insérées dans le souci, notamment, de simplifier et d'accélérer la procédure applicable à la constitution et à la modification de statut.

La constatation par acte authentique vise une intervention directe du notaire lors de l'assemblée même, afin d'assurer une protection optimale de tous les membres. Cette interprétation s'inspire par ailleurs de la pratique en matière de droit des sociétés.

Mais, que l'assemblée générale ait lieu en Belgique ou à l'étranger, les associations internationales ont toujours la possibilité de faire constater leur statut par acte authentique.

L'association qui tient son assemblée en Belgique peut choisir le notaire de son choix dans un des arrondissements du territoire belge.

Par ailleurs, un acte authentique étranger fait foi en Belgique dès lors qu'il respecte les règles de droit international privé et le droit de l'Etat dans lequel il a été établi, pour autant qu'il n'ait pas effet incompatible avec l'ordre public. Il y aura cependant lieu de faire légaliser l'acte authentique étranger.

Pour le surplus, les actes de procuration des membres qui souhaitent se faire représenter lors de l'assemblée générale ne doivent pas nécessairement avoir la forme authentique.

Si la récente modification législative peut entraîner des modifications dans le mode de fonctionnement des AISBL, un équilibre a cependant été maintenu entre la sécurité juridique et la souplesse de fonctionnement, raison notamment pour laquelle seules les modifications les plus importantes doivent être constatées par acte authentique.

12.03 Melchior Wathelet (cdH): La réponse de la ministre a l'avantage d'être claire même si la pratique qui s'est développée rencontrait mieux ce souci de concilier la sécurité juridique avec la simplification, la rapidité et l'économie.

L'incident est clos.

13 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-

voorbewoud van de mogelijke interpretatie door de hoven en de rechtbanken.

De desbetreffende wetsbepalingen werden met name ingevoegd om de procedure voor de samenstelling en de statutenwijziging te vereenvoudigen en te versnellen.

De vaststelling bij authentieke akte betreft een rechtstreekse bemiddeling door de notaris tijdens de vergadering zelf, teneinde alle leden een optimale bescherming te verzekeren. Die interpretatie is overigens op de praktische toepassing van het vennootschapsrecht gestoeld.

Of de algemene vergadering nu in België of in het buitenland plaatsvindt, internationale verenigingen kunnen hun statuut altijd bij authentieke akte laten vaststellen.

De vereniging die haar vergadering in België houdt, kan in een van de arrondissementen van het Belgische grondgebied de notaris van haar voorkeur kiezen.

Bovendien is een buitenlandse authentieke akte rechtsgeldig in België indien de regels van het internationaal privaatrecht en het recht van het land waarin de akte werd opgesteld erin worden nageleefd, voor zover de uitwerking van de akte niet onverenigbaar is met de openbare orde. Een buitenlandse authentieke akte moet wel worden gelegaliseerd.

Voor het overige moeten de akten van volmacht van leden die zich tijdens de algemene vergadering willen laten vertegenwoordigen, niet noodzakelijk de vorm van een authentieke akte aannemen.

Al kan de werking van de ivzw's door de recente wetswijziging worden aangepast, toch werd een evenwicht tussen rechtszekerheid en een soepele werking bewaard. Daarom net moeten alleen de belangrijkste wijzigingen bij authentieke akte worden vastgesteld.

12.03 Melchior Wathelet (cdH): Het antwoord van de minister heeft het voordeel dat het duidelijk is. De praktijk die zich heeft ontwikkeld, kwam echter beter tegemoet aan de bekommernis om rechtszekerheid aan vereenvoudiging, snelheid en besparing te koppelen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de

première ministre et ministre de la Justice sur "le recrutement des référendaires près les cours d'appel et les tribunaux de première instance" (n° 9516)

13.01 Melchior Wathelet (cdH): Je vous ai déjà interrogé au sujet du recrutement de référendaires près des cours d'appels et tribunaux de première instance, notamment le 1^{er} février 2005.

Vous m'aviez répondu que, dans la réserve de recrutement issue de l'examen de 2003, il y avait 36 lauréats francophones (dont restaient 25) et 14 néerlandophones (restaient encore 2 personnes). La réserve est valable jusqu'en février 2006 pour les francophones et mars 2006 pour les néerlandophones.

Pouvez-vous m'indiquer le nombre de candidats qui, à l'heure actuelle, n'ont pas encore été recrutés ? Allez-vous engager des référendaires avant la date d'expiration des réserves ? Quelle sera l'affectation budgétaire pour ces engagements ?

En février 2005, vous indiquiez que la prolongation des réserves ou l'organisation d'un nouvel examen serait réévaluée en fonction des vacances d'emploi. En juin 2005, vous annonciez qu'il n'était pas prévu d'augmenter le nombre de référendaires et de juristes de parquet, et disiez que 11 emplois de référendaires ou juristes de parquet avaient été gelés en attendant les nouvelles répartitions du collège des procureurs généraux. Où en est-on ? Pensez-vous prolonger une nouvelle fois la validité des réserves ?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Voici le nombre de lauréats de la réserve de recrutement n'ayant pas encore été recrutés : 2 juristes de parquet néerlandophones et 12 francophones ; 2 référendaires néerlandophones et 14 francophones. 6 juristes et 5 référendaires francophones n'ont pas encore été nommés mais travaillent sous contrat.

Budgétairement, 246 juristes de parquet et référendaires peuvent être engagés. 237 emplois sont pourvus. Les 9 places restantes sont destinées au siège. J'ai donc gelé en six mois le nombre de juristes de parquet à 174 unités. En outre, j'attends les propositions du collège des premiers présidents des cours d'appel, pour connaître la répartition des 9 emplois au sein des différents arrondissements.

Enfin, j'ai prorogé la validité de l'examen des

vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werving van referendarissen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 9516)

13.01 Melchior Wathelet (cdH): Op 1 februari 2005 ondervroeg ik u reeds over de werving van referendarissen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg.

U antwoordde me toen dat de wervingsreserve die na het examen van 2003 werd samengesteld, bestond uit 36 Franstaligen (waarvan er 25 overbleven) en veertien Nederlandstaligen (waarvan er twee overbleven). De reserve is geldig tot februari 2006 voor de Franstaligen en tot maart 2006 voor de Nederlandstaligen.

Kan u meedelen hoeveel kandidaten vandaag nog niet zijn aangeworven? Zal u vóór de vervaldatum van de reserves referendarissen in dienst nemen? Welke begrotingsmiddelen zullen daartoe worden uitgetrokken?

In februari 2005 stelde u dat de verlenging van de reserves of de organisatie van een nieuw examen opnieuw zou worden beoordeeld op grond van de bestaande vacatures. In juni 2005 kondigde u aan dat het aantal referendarissen en parketjuristen niet zou worden uitgebreid, en dat elf betrekkingen voor referendarissen of parketjuristen waren bevroren in afwachting van de nieuwe verdelingen die door het college van procureurs-generaal zouden worden doorgevoerd. Hoever staat het daarmee? Zal u de reserves nogmaals verlengen?

13.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik geef u het aantal geslaagden van de wervingsreserve die nog niet in dienst werden genomen: twee Nederlandstalige en 12 Franstalige parketjuristen, twee Nederlandstalige en veertien Franstalige referendarissen. Zes juristen en vijf referendarissen van de Franse taalrol werden nog niet benoemd maar werken als contractueel.

De begroting maakt het : mogelijk 246 parketjuristen en referendarissen in dienst te nemen. 237 betrekkingen werden ingevuld. De negen overblijvende betrekkingen zijn voor de zetel bestemd. Ik heb het aantal parketjuristen dus gedurende zes maanden op 174 bevroren. Ik wacht voorts op de voorstellen van het college van eerste voorzitters van de hoven van beroep om de verdeling van de negen betrekkingen binnen de diverse arrondissementen te kennen.

Tot slot heb ik de geldigheidsduur van het examen van parketjuristen en referendarissen van 2002 en

juristes de parquet et référendaires 2002 et 2003 2003 met een jaar verlengd.
d'une année.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les détecteurs de métaux dans les prisons" (n° 9552)

14 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "metaaldetectors in gevangenissen" (nr. 9552)

14.01 **Guido De Padt** (VLD): Pour rendre visite à un détenu, il faut se présenter au contrôle d'identité et passer par le détecteur de métaux. On ne peut franchir le détecteur de métaux avec une prothèse ou un implant métallique. Récemment, une avocate se serait vue refuser l'accès à son client parce qu'elle portait une prothèse de la hanche et que selon la direction de la prison, elle devait produire une attestation médicale. Cette attestation est-elle obligatoire, et dans l'affirmative, en vertu de quelles dispositions légales? Où peut-on trouver les conditions et les règles appliquées par les directions de prisons concernant les visites des détenus? Les avocats bénéficient-ils d'un traitement différent de celui des visiteurs ordinaires? Quelle est la force probante d'une telle attestation médicale? Cette dernière n'est-elle pas aisée à falsifier?

14.01 **Guido De Padt** (VLD): Wie een gevangene wil bezoeken moet voorbij de identiteitscontrole en de metaaldetector. Wie een prothese heeft of een implantaat met metaal, geraakt niet voorbij de metaaldetector. Onlangs zou een advocate geen toegang gekregen hebben tot haar cliënt omdat zij een heupprothese heeft en volgens de gevangenisdirectie een medisch attest moest kunnen voorleggen. Is dit attest verplicht, en zo ja volgens welke wettelijke bepaling? Waar kan men de voorwaarden en regels terugvinden die gevangenisdirecties hanteren in verband met het bezoek aan gedetineerden? Bestaat er een verschil in behandeling tussen gewone bezoekers en advocaten? Wat is de bewijswaarde van dergelijk medisch attest en kan het niet gemakkelijk worden vervalst?

14.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): La réglementation relative au contrôle des entrées figure à l'article 5 du règlement général des établissements pénitentiaires, l'arrêté royal du 21 mai 1965. Les modalités pratiques sont décrites dans la circulaire ministérielle n° 1728 du 19 avril 2001. Cette circulaire stipule que les personnes qui sont porteuses d'une prothèse métallique doivent fournir, à chaque visite, une attestation médicale indiquant l'endroit précis où se situe la prothèse. Pour ces personnes, la détection se fait à l'aide du détecteur portable et il est vérifié si la localisation de la prothèse métallique correspond à l'endroit renseigné sur l'attestation. Les avocats sont soumis aux mêmes règles que les autres visiteurs des détenus. L'attestation médicale est valable jusqu'à preuve du contraire. Le médecin qui aurait rédigé une fausse attestation et l'avocat qui s'en serait servi commettent tous deux une grave faute déontologique qui peut avoir de lourdes conséquences pour un avocat. Il faut trouver un équilibre entre les droits de la défense et le droit de visite d'une part et la sécurité d'autre part. Le non-respect des instructions par un directeur de prison peut donner lieu à des sanctions disciplinaires, voire des sanctions pénales.

14.02 **Minister Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): De regelgeving inzake de toegangscontrole staat in artikel 5 van het algemeen reglement van de penitentiare inrichtingen, het KB van 21 mei 1965. De praktische modaliteiten zijn beschreven in de ministeriële circulaire nr. 1728 van 19 april 2001. Die rondzendbrief bepaalt dat personen met een metalen implantaat bij elk bezoek een medisch attest dienen voor te leggen waarin ook de precieze plaats ervan wordt opgegeven. Het onderzoek gebeurt met een handdetector en men controleert of de locatie van de prothese overeenstemt met het medisch attest. Voor advocaten gelden dezelfde regels als voor andere bezoekers van gedetineerden. Het medisch attest is rechtsgeldig tot het tegendeel bewezen is. De arts die een vals attest zou maken en de advocaat die ervan gebruik zou maken, begaan een zware deontologische fout. Dit kan verstrekkende gevolgen hebben voor een advocaat. Er moet een evenwicht worden gevonden tussen het recht op verdediging en bezoek enerzijds, en de veiligheid anderzijds. Het niet naleven van de instructies door een gevangenisdirecteur kan tot disciplinaire en zelfs strafrechtelijke sancties aanleiding geven.

14.03 **Guido De Padt** (VLD): J'espère que ma

14.03 **Guido De Padt** (VLD): Ik hoop dat mijn

question donnera lieu à une meilleure communication de l'information.

L'incident est clos.

15 Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la contribution au Fonds d'aide aux victimes dans les cas d'infraction au code de la route" (n° 9553)

15.01 Guido De Padt (VLD): Toute condamnation à une peine criminelle ou correctionnelle donne lieu au versement d'une contribution au Fonds des victimes. Dernièrement, cette contribution obligatoire a été portée de 55 à 137,50 euros.

Des juges du tribunal de police ont estimé dans les colonnes du quotidien *Het Belang van Limburg* que les contrevenants au code de la route doivent également acquitter cette somme de 137,50 euros, alors que le montant des amendes est actuellement réduit. Depuis les récentes modifications de la loi sur la circulation routière, la plupart des infractions sont devenues des infractions graves assorties d'une amende de plus de 26 euros. Il s'agit donc de peines correctionnelles. Les juges de police estiment que si une amende routière est contestée devant le tribunal ou qu'une infraction routière est immédiatement traitée par le tribunal de police, la contribution est due. Est-ce exact? Peut-on effectivement assimiler la plupart des infractions routières à des délits de droit commun?

Par ailleurs, 80 % de l'ensemble des condamnations correspondent à des infractions au code de la route, alors que les victimes de la circulation ne peuvent en principe pas faire appel au Fonds des victimes. Ces mêmes juges du tribunal de police estiment que, dans le cadre d'une condamnation pour différentes infractions routières, la contribution est due à chaque fois. La facture peut dès lors être très élevée. Cette thèse est-elle exacte? Les juges affirment également que cette contribution élevée semble décourager les gens à se défendre devant un tribunal de police, alors qu'ils peuvent parfois obtenir gain de cause. Qu'en pense la ministre?

15.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Toute personne condamnée à une peine correctionnelle ou criminelle doit en effet payer la somme de 137,50 euros au Fonds des victimes. Cette règle s'applique donc également aux infractions routières assorties d'une peine correctionnelle. La législation se fonde sur le principe de solidarité. L'idée sous-jacente est que la société doit prendre à sa charge la réparation des

vraag aanleiding geeft tot het beter communiceren van deze informatie.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bijdrage bij verkeersovertradingen aan het zogenaamde Slachtofferfonds" (nr. 9553)

15.01 Guido De Padt (VLD): Bij iedere veroordeling tot een criminele of correctionele straf wordt ook een bijdrage voor het zogenaamde Slachtofferfonds opgelegd. Onlangs werd die verplichte bijdrage verhoogd van 55 tot 137,50 euro.

In het *Belang van Limburg* poneert een aantal politierechters dat ook verkeersovertraders die 137,50 euro moeten betalen en dit juist op een ogenblik dat de boetes worden verlaagd. Door de recente wijzingen in de verkeerswet zijn de meeste verkeersinbreuken zware overtradingen geworden, waarop een boete staat van meer dan 26 euro, wat dus correctionele straffen zijn. Indien men een verkeersboete aanvecht voor de rechtbank of indien een verkeersovertrading onmiddellijk voor de politierechtbank komt, is de bijdrage volgens die politierechters verplicht. Klopt dit? Kan men de meeste verkeersinbreuken wel op gelijke hoogte plaatsen met gemeenrechtelijke wanbedrijven?

Bovendien bestaat 80 procent van alle veroordelingen uit verkeersovertradingen, terwijl verkeersslachtoffers in principe geen beroep kunnen doen op het Slachtofferfonds. Volgens diezelfde politierechters is men bij een veroordeling voor verschillende verkeersinbreuken telkens de bijdrage verschuldigd. De factuur kan dus behoorlijk oplopen. Is dat zo? De rechters zeggen ook dat die hoge bijdrage mensen lijkt te ontraden om zich te verdedigen voor een politierechtbank, hoewel zij soms gelijk kunnen hebben. Wat is het standpunt van de minister hieromtrent?

15.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Wie wordt veroordeeld tot een correctionele of criminele straf moet inderdaad 137,50 euro betalen aan het Slachtofferfonds. Dat geldt dus ook bij een verkeersovertrading met een correctionele straf. De wetgeving is gebaseerd op het solidariteitsprincipe. De achterliggende idee is dat de maatschappij het herstel van de aangebrachte schade moet ten laste nemen.

dommages causés.

Le budget du fonds augmente sans cesse et des victimes de plus en plus nombreuses sont aidées. Pour que l'on puisse continuer à aider les victimes, il faut que les personnes condamnées à une peine correctionnelle paient les contributions, même si les victimes d'accidents de la circulation ne peuvent faire appel à ce fonds.

Quiconque subit une peine principale criminelle ou correctionnelle doit payer une contribution. Celui qui fait l'objet de plusieurs peines principales doit payer plusieurs fois. Ce n'est pas le cas lorsque, par exemple, le juge estime qu'il existe un lien entre l'excès de vitesse et le non-respect d'un feu rouge.

Toutefois, pour diverses infractions, dont celles évoquées dans l'exemple, le contrevenant recevra d'abord une proposition de paiement émanant de la police et, si nécessaire, un rappel. S'il ne paye pas, il recevra une proposition de transaction du parquet et un rappel. Ce n'est qu'ensuite qu'il sera convoqué au tribunal.

La personne qui souhaite contester l'infraction qui lui est attribuée devant le tribunal de police n'en sera probablement pas dissuadée par le risque de devoir payer une contribution au fonds en cas de condamnation.

15.03 Guido De Padt (VLD): De tels faits ne sont certes pas comparables à des actes pour lesquels la citation à comparaître est immédiate mais le danger est bien réel que d'aucuns renoncent à une contestation devant les tribunaux par crainte d'avoir à payer la contribution.

L'incident est clos.

16 Question de M. Jef Van den Bergh à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la coresponsabilité des donneurs d'ordre et des chargeurs en cas d'infraction commise par un camionneur (art. 37 § 2, loi relative au transport de choses par route) et les effets sur le plan judiciaire" (n° 9580)

16.01 Jef Van den Bergh (CD&V): La loi de mai 1999 concernant le transport de marchandises par la route comporte quelques dispositions relatives à la coresponsabilité des clients lorsque les conducteurs de camions commettent certaines infractions. C'est là un élément important car le modèle du *just in time* fait peser de lourdes

Het budget van het fonds stijgt voortdurend en er worden steeds meer slachtoffers geholpen. Om dit te kunnen blijven doen is het noodzakelijk dat veroordeelden tot een correctionele straf de bijdragen betalen, hoewel verkeersslachtoffers geen beroep kunnen doen op dit fonds.

Wie een correctionele of criminele hoofdstraf opgelegd krijgt, moet een bijdrage betalen. Wie meerdere hoofdstraffen krijgt, moet ook meerdere keren betalen. Dat is niet het geval als bijvoorbeeld de rechter oordeelt dat er sprake is van samenhang tussen te snel rijden en het rode licht negeren.

Bij diverse overtredingen, ook bij die uit het voorbeeld, zal de dader echter eerst een voorstel tot betaling ontvangen van de politie en indien nodig een herinnering. Als de overtreder dan nog niet betaalt, krijgt hij een voorstel tot minnelijke schikking van het parket en een herinnering. Pas daarna zal die persoon voor de rechtbank worden gedaagd.

Indien de betrokkene zijn overtreding wil betwisten voor de politierechtbank, zal hij zich waarschijnlijk niet laten tegenhouden door de kans om bij een veroordeling een bijdrage tot het fonds te moeten betalen.

15.03 Guido De Padt (VLD): Natuurlijk kunnen dergelijke feiten niet worden vergeleken met feiten waarvoor men onmiddellijk voor de rechtbank moet verschijnen, maar het gevaar bestaat wel degelijk dat mensen afzien van een betwisting voor de rechtbank omdat ze het risico niet willen lopen om de bijdrage te moeten betalen.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de medeverantwoordelijkheid van opdrachtgevers en verladers voor overtredingen van vrachtwagenbestuurders (art. 37 § 2, wet goederenvervoer) en de effecten op het justitiële vlak" (nr. 9580)

16.01 Jef Van den Bergh (CD&V): De wet van mei 1999 inzake het vervoer van goederen over de weg bevat enkele bepalingen over de medeverantwoordelijkheid van opdrachtgevers wanneer vrachtwagenchauffeurs bepaalde inbreuken begaan. Dit is belangrijk, want het just-in-timemodel legt een zware druk op de

pressions sur les routiers et est sans aucun doute à l'origine de nombreux décès dans leurs rangs.

En mars 2003, un article de cette loi, prévoyant que les clients doivent avoir collaboré à la commission de l'infraction, a été modifié car il était très restrictif. Quels effets produira-t-il dans le monde judiciaire ? Combien de poursuites ont été engagées, combien de condamnations ont été prononcées depuis mars 2003 sur la base de la coresponsabilité ? Quelle appréciation la ministre porte-t-elle sur cette loi ? Quelles mesures préconise-t-elle le cas échéant pour rendre la loi plus efficace ?

16.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Le système informatique des parquets ne permet pas de fournir les chiffres demandés.

Vouloir déterminer l'incidence de la modification de la loi tient de l'utopie, car il faudrait alors pouvoir vérifier si certaines décisions prises dans d'anciens dossiers auraient été différentes si la nouvelle disposition avait déjà été en vigueur. L'article modifié n'apporte en fait rien de nouveau, mais ne fait que reprendre l'article 66 du Code pénal relatif à la corréité.

Les problèmes rencontrés dans l'application de la législation n'ont rien à voir avec le texte de loi même, mais concernent la difficulté à prouver que le client a donné des instructions ou accompli des actes dont il aurait dû savoir qu'ils auraient pour conséquence la surcharge du véhicule ou le non-respect des temps de conduite et de repos ou des limites de vitesse. Il est souvent plus efficace de ne poursuivre que le transporteur.

16.03 Jef Van den Bergh (CD&V) : Je comprends le raisonnement selon lequel il est difficile de démontrer que les commanditaires sont coresponsables de l'infraction, mais il est indéniable que les camionneurs subissent de fortes pressions. Je voudrais par ailleurs souligner qu'en général, le manque de chiffres et de statistiques est criant.

L'incident est clos.

17 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'impact du décès d'un ex-gendarme sur l'enquête sur les tueurs du Brabant" (n° 9594)

17.01 Tony Van Parys (CD&V) : La presse a largement fait écho du décès de l'ancien gendarme

vrachtwagenchauffeurs et kost ongetwijfeld levens.

In maart 2003 werd een artikel van deze wet, dat bepaalde dat de opdrachtgevers wetens en willens aan de overtreding meegewerkt moeten hebben, gewijzigd, want dit was erg restrictief. Wat zijn de effecten hiervan in de justitiële wereld? Hoeveel vervolgingen en veroordelingen zijn er sinds maart 2003 uitgesproken op basis van medeverantwoordelijkheid? Hoe evalueert de minister de wet? Welke maatregelen stelt zij eventueel voor om de wet effectiever te maken?

16.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het informaticasysteem van de parketten maakt het niet mogelijk om de gevraagde cijfers te geven.

Het is onbegonnen werk om de invloed van de wetswijziging na te gaan, omdat men dan moet nagaan of er in oude dossiers een andere beslissing zou genomen zijn als men toen reeds over de nieuwe bepaling beschikte. Het gewijzigde artikel heeft eigenlijk niets nieuws toegevoegd, maar herneemt artikel 66 van het Strafwetboek inzake het mededaderschap.

De moeilijkheden bij de toepassing van de wetgeving hebben niets te maken met de wettekst zelf, maar wel met de problemen die er zijn om te bewijzen dat de opdrachtgever instructies heeft gegeven of handelingen heeft gesteld waarvan hij moest weten dat dit zou leiden tot overladen, het niet respecteren van de rij- en rusttijden of de maximumsnelheid. Vaak is het efficiënter om enkel de vervoerder te vervolgen.

16.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Ik begrijp de redenering dat het moeilijk is om aan te tonen dat de opdrachtgevers mee verantwoordelijk zijn voor de overtreding, maar dat neemt niet weg dat er zware druk wordt uitgeoefend op de vrachtwagenchauffeurs. Voorts wil ik nogmaals beklemtonen dat het gebrek aan cijfers en statistieken in het algemeen erg bedroevend is.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de impact van het overlijden van een ex-rijkswachter op het onderzoek naar de bende van Nijvel" (nr. 9594)

17.01 Tony Van Parys (CD&V): In de pers werd uitgebreid bericht over het overlijden van gewezen

Madani Bouhouche.

rijkswachter Madani Bouhouche.

Sous quelles conditions a-t-il bénéficié d'une libération conditionnelle fin septembre 2000 et comment en a-t-on assuré le respect ? À mon sens, il n'aurait pas dû être autorisé à s'établir à l'étranger. Pour ma part, la mission de contrôle a échoué.

Onder welke voorwaarden werd hij eind september 2000 voorwaardelijk vrijgelaten en hoe werd er toegezien op de naleving ervan? Mijns inziens was het een vergissing hem toe te staan om zich in het buitenland te vestigen. Ik ben van mening dat het toezicht heeft gefaald.

Il s'est avéré que M. Bouhouche entretenait des contacts avec M. Alain Weykamp qui, à l'époque, faisait partie du noyau dur du Westland New Post et a été signalé dans le bois de La Houssière. Il a exploité avec M. Bouhouche le fameux club de tir Parabellum, une piste qui n'a hélas jamais été véritablement approfondie.

Het bleek dat Bouhouche contacten had met Alain Weykamp, die destijds tot de harde kern van de Westland New Post behoorde en gesignaleerd werd in het bos van La Houssière. Samen met Bouhouche exploiteerde hij de beruchte schietclub Parabellum, die jammer genoeg nooit diepgaand onderzocht werd.

Le plus scandaleux est que l'on a tout ignoré du décès de M. Bouhouche pendant des semaines et qu'on n'a appris cette nouvelle que fortuitement, ce qui démontre l'échec du contrôle. En conséquence, M. Alain Weykamp a précédé les enquêteurs belges dans l'habitation et a éventuellement pu faire disparaître des éléments de preuve.

Het meest heb ik mij geërgerd aan het feit dat men gedurende weken niet ingelicht was over het overlijden van Bouhouche en dit slechts bij toeval heeft vernomen. Dit wijst op het falen van het toezicht. Het gevolg is dat Alain Weykamp de woning voor de Belgische speurders heeft betreden en eventueel bewijsmateriaal heeft kunnen laten verdwijnen.

Des enquêteurs belges ont encore perquisitionné son lieu de résidence en France et y ont trouvé des armes. J'ai été surpris de constater que la porte a été démolie à l'aide d'explosifs devant l'objectif des caméras. Les enquêteurs auraient dû installer un périmètre de sécurité et effectuer une analyse minutieuse de traces afin de pouvoir déterminer ainsi les personnes avec lesquelles M. Bouhouche entretenait des contacts.

Belgische speurders onderzochten alsnog zijn verblijfplaats in Frankrijk. Er werden wapens aangetroffen. Wat mij verbaasde was dat de deur met explosieven werd opgeblazen in het zicht van de camera's. De speurders hadden een perimeter tot stand moeten brengen en een minutieus sporenonderzoek moeten uitvoeren, om zo te achterhalen met welke personen Bouhouche contacten onderhield.

Il s'est avéré que MM. Bouhouche et Weykamp louaient des habitations de vacances. Il serait très intéressant de savoir à qui ils les louaient.

Het is gebleken dat Bouhouche en Weykamp vakantiewoningen verhuurden. Het zou bijzonder interessant zijn om te weten aan wie.

J'ai le sentiment qu'il s'agissait peut-être là de la dernière chance de démasquer les tueurs du Brabant, mais que nous avons une fois de plus manqué cette occasion.

Ik heb het gevoel dat dit misschien de laatste kans was om de Bende van Nijvel te ontmaskeren, maar dat we opnieuw een kans gemist hebben.

17.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Je ne dispose pas encore de tous les éléments. Voici, en tout cas, les premières informations utiles.

17.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik beschik nog niet over alle elementen. Ik zal u vertellen wat ik reeds weet:

La Commission de Libération conditionnelle de Mons avait octroyé une libération à Madani Bouhouche le 30 août 2000, à condition de ne pas commettre de nouvelles infractions. Des obligations particulières étaient imposées à l'intéressé : se soumettre à une tutelle des maisons de Justice ; aviser l'assistant en Justice des changements sociaux, professionnels ou de résidence ; avoir un travail régulier ; indemniser les parties civiles. Il lui

De commissie voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling van Bergen heeft Madani Bouhouche op 30 augustus 2000 vrijgelaten onder voorwaarden. Zo mocht de betrokkene geen nieuwe misdrijven plegen en moest hij een reeks bijzondere verplichtingen naleven: hij werd onder toezicht geplaatst van de Justitiehuizen; hij moest de justitieassistent op de hoogte brengen van eventuele veranderingen op sociaal of

était interdit de fréquenter d'ex-détenus ou d'ex-complices et détenir des armes.

C'est en accord avec l'assistant de Justice que Madani Bouhouche s'est installé en France. On connaissait son lieu de résidence en France, et le parquet était au courant.

L'assistant de justice, informé rapidement du décès de Madani Bouhouche (le 21 ou 22 novembre), a fait rapport au parquet début décembre. La cellule "Brabant wallon" a reçu l'information dans la semaine précédant Noël. Les autorités françaises ont constaté que la mort était accidentelle.

Une commission rogatoire a été transmise à la France le 27 décembre 2005, pour des devoirs en lien avec la mort de l'intéressé. Sa résidence et les environs ont fait l'objet d'une inspection minutieuse, mais aucune trace de munitions n'a été découverte. Le matériel informatique a été confié pour analyse au Computer Crime Unit de la police fédérale, et l'arme saisie, à l'INCC.

Les magistrats de la cellule ne disposaient d'aucune information particulière sur les contacts de Bouhouche avec Weykamp, mais les registres des résidences de vacances de ce dernier n'ont pas encore été examinées.

Il est prématuré de tirer des conclusions, car les analyses se poursuivent.

17.03 Tony Van Parys (CD&V) : Je souhaiterais que la ministre me fournisse le rapport écrit. Les informations données oralement ne me rassurent nullement.

La libération conditionnelle devrait impliquer que l'intéressé séjourne en Belgique. Dans le cas contraire, la surveillance est inexistante. M. Bouhouche utilisait effectivement des armes et entretenait des contacts avec les coauteurs, à l'insu de tous. Une telle situation est inacceptable. Après sa mort, il aurait au moins fallu examiner le site en détail.

17.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : L'assistant de justice a été averti rapidement et a fait rapport au parquet.

professioneel vlak en veranderingen van verblijfplaats; hij moest een vaste baan hebben; hij moest de burgerlijke partijen vergoeden, mocht geen contact hebben met ex-gedetineerden of zijn voormalige kompanen en mocht geen wapens bezitten.

Madani Bouhouche heeft zich in Frankrijk gevestigd in samenspraak met de justitieassistent. Men kende zijn verblijfplaats in Frankrijk en ook het parket was op de hoogte.

De justitieassistent werd snel op de hoogte gebracht van het overlijden van Madani Bouhouche (21 of 22 november) en heeft begin december aan het parket gerapporteerd. De cel-Bende van Nijvel kreeg het bericht de week voor Kerstmis. Volgens de Franse autoriteiten ging het om een dodelijk ongeluk.

In het kader van een rogatoire commissie werd op 27 december 2005 een onderzoeksteam naar Frankrijk gestuurd met het oog op een aantal onderzoeksdaten in verband met de dood van de betrokkene. Zijn woning en de omgeving ervan werden uitgekamd, maar er werden geen munitiepunten aangetroffen. De computerapparatuur werd voor analyse aan de Computer Crime Unit van de federale politie bezorgd, het in beslag genomen wapen aan het INCC.

De magistraten van de cel beschikten niet over specifieke informatie betreffende de contacten van Bouhouche met Weykamp, maar de registers van de vakantieverblijven van laatstgenoemde zijn nog niet onderzocht.

Conclusies zijn dus voorbarig, want de analyses zijn nog volop aan de gang.

17.03 Tony Van Parys (CD&V): Ik zou de minister willen vragen mij het schriftelijk rapport te bezorgen. Door de mondelinge informatie ben ik geenszins gerustgesteld.

De voorwaardelijke invrijheidstelling zou moeten inhouden dat de betrokkene in België verblijft. Anders is het toezicht onbestaande. Bouhouche gebruikte wel wapens en had wel contact met mededaders. Men wist er niets van en dat is onverantwoord. Na zijn dood was minstens een grondig onderzoek van de site nodig geweest.

17.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De justitieassistent werd snel op de hoogte gebracht en heeft een verslag opgesteld voor het parket.

L'incident est clos.

18 Question de M. Koen T'Sijen à la vice-première ministre et ministre de la Justice et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la question posée par Creative Media Business Alliance à propos de la directive de l'UE relative à la conservation des données téléphoniques et électroniques" (n° 9563)

18.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Creative Media Business Alliance (CMBA) demande que la directive européenne relative à la conservation des données téléphoniques et électroniques ne soit pas seulement utilisée pour lutter contre le terrorisme, mais aussi contre le piratage informatique. CMBA a lancé une campagne de lobbying dans ce sens.

Quelle est la position du gouvernement à l'égard de la demande de CMBA ? La Commission de la protection de la vie privée a-t-elle été consultée ? L'ajout du piratage informatique ne risque-t-il pas d'aggraver les réticences suscitées par la directive et donc de ralentir le processus ?

18.02 Laurette Onkelinx , ministre (en néerlandais) : L'accord conclu entre le Parlement européen et le Conseil des ministres à propos du projet de directive ne se réduit pas à la lutte contre le terrorisme. La rétention des données peut intervenir pour détecter et lutter contre toutes les infractions pénales graves. Les États membres déterminent eux-mêmes de quelles infractions il s'agit.

En Belgique, la communication de données relatives aux services de télécommunication utilisés par une personne est autorisée dans le cadre de la protection des droits d'auteur. La directive européenne n'y change rien. Ce que demande la CMBA est déjà possible aujourd'hui. Un nouvel avis de la Commission de la protection de la vie privée n'est donc pas requis. Par contre, son avis sera demandé à l'occasion de la modification de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 relatif aux tarifs et à l'obligation de collaboration des opérateurs.

L'incident est clos.

19 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les lacunes de la loi sur le blanchiment" (n° 9618)

19.01 Tony Van Parys (CD&V) : Le président suppléant de la cellule antiblanchiment et

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de vraag van Creative Media Business Alliance over de EU-richtlijn betreffende de bewaarplicht van telefoon- en internetgegevens" (nr. 9563)

18.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): De Creative Media Business Alliance (CMBA) eist dat de EU-richtlijn over de bewaarplicht van telefoon- en internetgegevens niet alleen wordt gebruikt voor terrorismebestrijding, maar ook voor het tegengaan van internetpiraterij. De CMBA is daarvoor een lobbycampagne gestart.

Hoe staat onze regering tegenover de vraag van de CMBA? Heeft zij advies ingewonnen bij de privacycommissie? Zal door de toevoeging van internetpiraterij de richtlijn niet meer tegenkanting krijgen en daardoor vertraging oplopen?

18.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het akkoord tussen het Europees Parlement en de Raad van ministers over de ontwerprichtlijn beperkt zich niet tot terrorismebestrijding. Dataretentie is mogelijk voor de opsporing en bestrijding van alle zware strafrechtelijke inbreuken. De lidstaten bepalen zelf welke misdrijven daaronder vallen.

In België is telefonieonderzoek mogelijk voor de bescherming van auteursrechten. De Europese richtlijn verandert daar niets aan. Wat de CMBA vraagt is reeds mogelijk, er moet dus geen nieuw advies worden gevraagd aan de privacycommissie. Dat zal wel gebeuren bij de aanpassing van het KB van 9 januari 2003 over de medewerkingplicht van de operatoren en de tarieven.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de falende witwaswet" (nr. 9618)

19.01 Tony Van Parys (CD&V): De plaatsvervangende voorzitter van de antiwitwascel

l'Association Belge des Banques estiment que la loi antiblanchiment n'atteint pas l'objectif que le législateur lui avait assigné. La cellule antiblanchiment souhaiterait que la police et les services de sécurité lui fournissent davantage d'informations.

Seuls 2 des 1 089 signalements effectués par les institutions financières au sujet de transactions suspectes se sont avérés justifiés. La ministre confirme-t-elle ces chiffres ? Rendra-t-elle la loi antiblanchiment plus efficace ? Quels moyens seront réservés pour la détection proactive du financement du terrorisme ? La police et les services de sécurité fourniront-ils plus d'informations à la cellule antiblanchiment ?

19.02 Laurette Onkelinx, ministre(*en néerlandais*) : Les chiffres de M. Van Parys ne correspondent pas aux chiffres des déclarations du secteur financier à la cellule antiblanchiment. Il s'agit des chiffres des communications à l'administration de la Trésorerie du SPF Finances sur la base de l'obligation d'information prévue dans le règlement CE 881/2002.

Ces communications ont pour objectif de faire bloquer les comptes des personnes et des entités reprises sur les listes internationales des terroristes potentiels. La Sûreté de l'État contrôle ces comptes et décide ensuite de les faire bloquer ou non.

L'obligation de déclaration à la cellule antiblanchiment n'est pas liée à ces listes mais est basée sur la suspicion de pratiques de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme. Ces chiffres sont repris dans les rapports annuels de la cellule antiblanchiment.

Ces services entretiennent bien sûr entre eux des contacts étroits et se concertent avec la police et les services de sécurité. La lutte contre le financement du terrorisme suppose en effet de bonnes relations structurelles entre les services concernés.

Lors de récentes évaluations, le Groupe d'action financière n'a d'ailleurs formulé aucune observation négative, reconnaissant même la qualité des mécanismes d'alerte.

19.03 Tony Van Parys (CD&V) : Le président suppléant de la cellule de traitement des informations financières affirme que la législation ne donne pas les résultats escomptés que la cellule

en de Belgische Vereniging van Banken menen dat de antiwitwaswet naast het doel schiet. De antiwitwascel wil meer informatie krijgen van de politie en veiligheidsdiensten.

Van de 1 089 meldingen die de financiële instellingen deden over mogelijk verdachte geldtransacties, bleken er maar twee terecht. Bevestigt de minister die cijfers? Zal zij de antiwitwascel efficiënter maken? Welke middelen worden uitgetrokken voor het proactief detecteren van terrorismefinanciering? Zal de antiwitwascel meer informatie krijgen van de politie en de veiligheidsdiensten?

19.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands) : De cijfers van de heer Van Parys zijn niet de cijfers van de meldingen van de financiële sector aan de antiwitwascel. Het zijn de cijfers van de mededelingen aan de administratie van de Thesaurie van de FOD Financiën op basis van de informatieplicht van EG-verordening 881/2002.

Die mededelingen hebben de bedoeling de rekeningen van personen en entiteiten die voorkomen op de internationale lijsten van mogelijke terroristen te laten blokkeren. De Staatsveiligheid controleert deze rekeningen en laat ze al dan niet blokkeren.

De meldingsplicht aan de antiwitwascel is niet verbonden aan deze lijsten, maar is gebaseerd op vermoedens van witwaspraktijken of terrorismefinanciering. De cijfers hiervan staan in de jaarverslagen van de antiwitwascel.

De diensten staan uiteraard wel in nauw contact met elkaar en plegen overleg met de politie en de veiligheidsdiensten. De bestrijding van terrorismefinanciering vereist immers goed werkende structurele relaties tussen de betrokken diensten.

Bij recente evaluaties door de financiële actiegroep werd overigens geen enkele negatieve opmerking gemaakt, de kwaliteit van de meldingsmechanismen werd zelfs erkend.

19.03 Tony Van Parys (CD&V) : De plaatsvervangende voorzitter van de antiwitwascel zegt dat de wetgeving niet de verwachte resultaten oplevert en dat de cel meer informatie moet krijgen.

doit recevoir davantage d'informations. J'espère que la ministre tient compte de ces déclarations.

L'incident est clos.

20 Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la réforme des carrières des greffiers et les conséquences du plan Themis pour cette catégorie de personnel" (n° 9631)

20.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Les greffiers ne sont pas satisfaits de la réforme des carrières que la ministre souhaite mettre en oeuvre et ils regrettent que des négociations ne soient organisées qu'avec les secrétaires de parquet. La description imprécise des diverses fonctions ne les satisfait pas davantage. Le retour au niveau B constitue également une dégradation pénible pour les greffiers.

La ministre se concertera-t-elle encore avec les représentants des greffiers? Rédigera-t-elle une meilleure description de la fonction et établira-t-elle une distinction précise entre les fonctions? Pourquoi le niveau de la fonction a-t-il été modifié? Cette décision peut-elle être annulée? Quand l'organe de concertation avec les greffiers sera-t-il créé? Il sera trop tard lorsque toutes les décisions concernant la nouvelle carrière auront été prises. Quelles conséquences l'instauration du plan Themis a-t-elle pour les greffiers? Quelles compétences le greffier principal conservera-t-il? Comment son indépendance sera-t-elle assurée?

20.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): La réforme de la carrière du personnel des greffes constitue un pas important sur la voie d'un statut mieux adapté. Le statut du personnel de l'ordre judiciaire a été apparenté à celui de la fonction publique fédérale, compte tenu du caractère spécifique des fonctions judiciaires et, en particulier en ce qui concerne les greffes, des prescriptions légales du Code judiciaire en matière d'autonomie et de missions spéciales.

Les modifications apportées ne changent rien au contenu de la fonction. Le statut des greffiers n'est donc nullement affecté et la rémunération augmente même substantiellement. La réforme de la carrière a été soumise aux différentes organisations syndicales et à d'autres groupements professionnels, y compris la CENEGER. Le fait que le point de vue de la CENEGER n'a pas été suivi

Ik hoop dat de minister rekening houdt met die uitspraak.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de loopbaanhervorming voor de griffiers en de gevolgen van het Themisplan voor deze groep" (nr. 9631)

20.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): De griffiers zijn niet tevreden met de loopbaanhervorming die de minister wil doorvoeren en zij betreuren dat er enkel overleg wordt gepleegd met de parketsecretarissen. Daarnaast zijn zij ontevreden over de onduidelijke functiebeschrijving van de diverse ambten. Ook betekent het terugbrengen naar niveau B voor de griffiers een pijnlijke degradatie.

Zal de minister alsnog overleggen met de vertegenwoordigers van de griffiers? Zal zij zorgen voor een betere functieomschrijving en een duidelijk onderscheid tussen de ambten? Waarom wordt het functieniveau gewijzigd? Kan dat ongedaan worden gemaakt? Wanneer zal het overlegorgaan met de griffiers worden opgericht? Als alle beslissingen over de nieuwe loopbaan zijn genomen, is het te laat. Wat zijn de gevolgen van de invoering van het Themisplan voor de griffiers? Welke bevoegdheden blijven bij de hoofdgriffier? Op welke wijze wordt zijn onafhankelijkheid verzekerd?

20.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): De hervorming van de carrière van het griffiepersoneel betekent een belangrijke stap in de richting van een meer aangepast statuut. Het statuut van het personeel van de rechterlijke orde wordt dichter bij dat van het federale openbaar ambt gebracht, zonder evenwel het specifieke karakter van de gerechtelijke functies uit het oog te verliezen en, in het bijzonder wat de griffies aangaat, rekening houdend met de wettelijke voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek inzake autonomie en bijzondere opdrachten.

Ingevoerde veranderingen brengen geen wijziging mee van de functie-inhoud. Het statuut van de griffiers wordt dus geenszins aangetast en er komt zelfs een substantiële salarisverhoging. De hervorming van de carrière werd voorgelegd aan de verschillende vakorganisaties en andere beroepsverenigingen, met inbegrip van CENEGER. Dat het standpunt van CENEGER niet gevolgd is,

ne signifie pas pour autant que ce groupement professionnel n'a pas été consulté.

L'intégration des greffiers dans le niveau B ne dévalorise pas la fonction, mais se justifie par la description des missions de cette catégorie. Pour faire partie du niveau A, il faut être détenteur d'un diplôme universitaire ou, dans le cadre des mesures transitoires, être investi d'une mission spéciale en matière de gestion ou de direction ou en matière de conceptualisation. Ce n'est pas le cas des greffiers.

Pour améliorer la représentation des greffiers, la précédente ministre de la Fonction publique a tenté d'étendre aux greffes le champ d'application de la loi de 1974, que la Cour d'arbitrage avait partiellement annulée. Des voix s'élèvent en faveur de la création d'un conseil consultatif des greffiers, mais je n'y suis pas favorable parce que cet organe ne confère pas à la concertation sociale la souplesse requise. J'ai chargé mes collaborateurs de chercher une solution acceptable par tous, en concertation avec les intéressés.

Le plan Themis fait l'objet d'une seconde note au Conseil des ministres. Des discussions auront encore lieu pour définir la mission et le rôle du greffier en chef. Je pense que la solution résidera dans une répartition des tâches.

Je n'ai pas l'intention de modifier les missions telles qu'elles sont définies et attribuées par le Code judiciaire.

20.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): En alignant la charge de greffier sur le statut des agents de l'Etat, il est porté atteinte à leur indépendance. Il y a effectivement eu des entretiens avec le CENEGER mais une réunion où des organisations professionnelles peuvent faire connaître leurs desiderata, ça n'est pas du tout la même chose que de vraies négociations. Une vraie concertation n'a eu lieu qu'avec les secrétaires de parquet. Le fait que la CENEGER n'ait pas de statut syndical n'est pas une excuse pour ne pas entamer de vraies négociations.

Les greffiers sont dégradés au niveau B. Hélas ! il n'a pas été tenu compte de la suggestion visant à établir une distinction entre greffiers « juniors » et greffiers « seniors ». Ces derniers devraient être porteurs d'un diplôme de droit. En rangeant les greffiers dans le niveau B, il sera encore plus difficile de trouver des licenciés ou des titulaires d'un diplôme de masters pour ces fonctions.

L'incident est clos.

betekent nog niet dat er geen overleg is gepleegd met deze beroepsvereniging.

Het opnemen van de griffiers in niveau B is geen depreciatie van de functie, maar is gerechtvaardigd door de taakomschrijving van deze categorie. Om tot niveau A te behoren, moet men beschikken over een universitair diploma of, in het kader van de overgangsmaatregelen, belast zijn met een bijzondere opdracht inzake beheer of directie of inzake het vormen van concepten. Dit is niet het geval voor griffiers.

Teneinde de vertegenwoordiging van de griffiers te verbeteren, heeft de vorige minister van Openbaar Ambt geprobeerd om het toepassingsveld van de wet van 1974 uit te breiden tot de griffiers. Het Arbitragehof had deze wet gedeeltelijk vernietigd. Er gaan stemmen op om een consultatieve raad voor de griffiers op te richten, maar ik ben daar geen voorstander van omdat dit orgaan niet de nodige soepelheid biedt voor sociaal overleg. Ik heb mijn medewerkers opdracht gegeven om met de betrokkenen naar een oplossing te zoeken die voor iedereen aanvaardbaar is.

Het Themisplan is het voorwerp van een tweede nota aan de ministerraad. Er komen nog besprekingen om de taak en de rol van de hoofdgriffier te definiëren. Ik geloof dat de oplossing te vinden zal zijn in een taakverdeling. Het is niet mijn bedoeling om te tornen aan de taken zoals ze door het Gerechtelijk Wetboek bepaald en toegewezen zijn.

20.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Door het ambt van griffier af te stemmen op het statuut van het openbaar ambt, wordt hun onafhankelijkheid aangetast. Er zijn inderdaad gesprekken geweest met CENEGER, maar er is nog een verschil tussen een bijeenkomst waar de beroepsverenigingen hun desiderata kunnen bekendmaken, en echte onderhandelingen. Alleen met de parketsecretarissen is er echt overleg geweest. Het feit dat CENEGER geen syndicaal statuut heeft, is geen excuus om echte onderhandelingen uit de weg te gaan.

De griffiers worden gedegradeerd naar niveau B. Helaas is er geen rekening gehouden met de suggestie om een onderscheid te maken tussen 'junior' en 'senior' griffiers, waarbij de 'senior' griffiers houder zouden moeten zijn van een diploma in de rechten. Door de griffiers in niveau B onder te brengen, zal het nog moeilijker worden om licentiaten of masters te vinden voor deze functies.

Het incident is gesloten.

21 Question de Mme Greet van Gool à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'augmentation des effectifs du corps de sécurité à Anvers" (n° 9655)

21 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitbreiding van het contingent agenten van het veiligheidskorps in Antwerpen" (nr. 9655)

21.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Dans la plupart des cas, la police locale d'Anvers se charge des transferts de détenus dans son arrondissement. Le corps de sécurité, composé de seize agents à peine, présente un manque flagrant d'effectifs. La mise en service du nouveau palais de Justice ne fera qu'augmenter le nombre de transferts.

21.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): In Antwerpen worden de meeste overbrengingen uitgevoerd door de lokale politie. Het veiligheidskorps is, met amper zestien agenten, onderbezet. De ingebruikname van het nieuwe gerechtsgebouw zal het aantal transporten nog doen toenemen.

La ministre est-elle disposée à élargir le contingent d'agents appartenant au corps de sécurité, afin que la police locale puisse se concentrer sur ses missions initiales ?

Is de minister bereid om het contingent agenten van het veiligheidskorps uit te breiden, zodat het lokale politiewerk niet in het gedrang komt?

21.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (en néerlandais): A l'heure actuelle, le corps de sécurité compte 234 agents, pour un cadre de 270 agents. J'ai obtenu le feu vert pour le recrutement de cent agents supplémentaires en 2006, mais la procédure auprès du Selor ne sera pas achevée avant le mois d'octobre. Je ne manquerai pas de prendre en compte les besoins à Anvers lors des recrutements.

21.02 **Minister Laurette Onkelinx (Nederlands)** : Op dit ogenblik telt het veiligheidskorps 234 beambten, op een kader van 270. Ik heb de toelating gekregen om in 2006 honderd nieuwe aanwervingen te doen, maar de procedure bij Selor zal pas afgerond zijn in oktober. Bij de aanwerving zal ik zeker rekening houden met de Antwerpse noden.

21.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Je regrette qu'une solution ne soit prévue qu'à plus long terme. J'espère que l'on pourra trouver une solution provisoire par la voie de mutations temporaires.

21.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Het is jammer dat er pas op termijn een oplossing komt. Ik hoop dat er een voorlopige oplossing kan worden gevonden door tijdelijke mutaties.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 45.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.45 uur.